

# EL AMIGO DEL OBRERO

Montevideo, Sábado 18 de Setiembre de 1920.

Organo de los Círculos Católicos de Obreros del Uruguay

(PORTE PAGO) Año XXII— Núm. 2082

## EL AMIGO DEL OBRERO

Fundado en Montevideo a 10 de Enero de 1909  
APARECE LOS MIÉRCOLES Y SÁBADOS

Redacción y Administración:  
MERCEDÉS, 947

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

En Montevideo: La Uruguay 2187 (Central)

## La situación social en Italia

Las noticias que llegan, por distintos conductos, de la situación social en Italia, son bastante vagas y contradictorias, todavía, para poder fundar sobre ellas un comentario firme y definido. Sin embargo, del maremagnum de telegramas llegados, puede destacarse claramente lo siguiente: las fábricas, en número de varios millares, han sido ocupadas, (y todos los días ocupan algunas más) por los obreros, quienes desalojaron a los patrones y el personal superior de dirección; las fuerzas que dirigen este movimiento son de dos tendencias: la francamente maximalista, representada en el Congreso Obrero de Milán, por el Secretario del Partido Socialista, Sr. de Genari, y la moderada, representada por el Secretario de la Confederación G. del Trabajo, Sr. D. Aragón.

Esta misma tendencia moderada, lo es, según todas las apariencias, sólo por el momento; pero aspira también, aunque por graduaciones, según el propio presidente de la Confederación G. del Trabajo, a la socialización total de las industrias, de la propiedad y de las materias primas e instrumentos de trabajo. Las insignias que se ostentan en las fábricas y en todos los sitios donde se reúnen los obreros, son insignias socialistas y anárquicas, lo cual nos lleva a asegurar que no han entrado en este movimiento los obreros católicos representados por su Unión Nacional de Sindicatos. Además, noticias de carácter oficial hacen saber que dentro de las fábricas, existen también numerosos elementos ajenos a los obreros de las mismas, elementos ultra radicales que se oponen a todo arreglo entre los patrones y los obreros, y que quieren a toda costa la revolución social franca y sangrienta, declarando repetidamente que si los obreros quieren devolver las fábricas, ellos se opondrán por todos los medios.

Actualmente se reúnen patrones y obreros, para discutir las bases de un arreglo. Los primeros han querido consultar con las empresas, con los accionistas respectivos, previamente, y han pedido un plazo de unos días, para recibir instrucciones o uniformar opiniones. De modo que la solución del conflicto se, demorará unos días más.

En tanto, los obreros siguen ocupando nuevas fábricas y en gran parte de ellas se fortifican con ametralladoras, granadas, fusiles, alambres de púas, focos trinchera, etc. Unas funcionan aún, pocas; otras están paralizadas por falta de combustibles y materias primas. El gobierno de Giolitti se muestra completamente pasivo y ha declarado que prefiere que los obreros se apoderen de las fábricas y no que se lancen a las calles. De todos modos, los movimientos de tropas se hacen difíciles porque los obreros ferroviarios se niegan a transportarlas.

Y ¿qué es lo que se pide, ahora por los obreros? Por lo pronto, el aumento de salarios, aunque se solicita, también, ha pasado a segundo término: se quiere una transformación radical del sistema de producción: un control directo y eficaz de la administración, y de la dirección técnica de las fábricas "por los sindicatos obreros" es decir, por el Directorio de la Confederación. Este debe estar representado en cada fábrica y sus delegados discutirán con los patrones la manera y la cantidad de la producción, la organización de empleados y obreros, los precios de ventas etc., y controlarán las utilidades y la distribución de las mismas entre patrones, ingenieros, empleados y obreros. La escuela social católica propicia la participación de los obreros y empleados en las utilidades, junto con el capital y su intervención en la dirección y producción por medio de Consejos Mixtos de Patrones y Obreros, que armónicamente estudien el modo más práctico y conveniente de realizar esa producción.

Pero no puede propiciarse que sean Directorios o Consejos de Sindicatos, ajenos por completo a una fábrica, y mucho menos si son de carácter revolucionario, los que efectúen ese control, que produciría constantemente divergencias gravísimas entre el trabajo y el capital, en vez de realizar cada vez más la más estrecha armonía. Por eso, para nosotros, el ideal sería la difusión de las cooperativas de producción, en que obreros, empleados y directores técnicos de la producción, fuesen socios de la cooperativa y por lo tanto, patrones y obreros a la vez.

## UN GRAN DISCURSO

Llamamos la atención de nuestros lectores sobre el brillante discurso pronunciado el jueves en la Cámara de Diputados por el Dr. Secco Illa y que publicamos íntegro en otro lugar. La actitud del Consejo de Ministros al asilar a los niños bajo su tutela en los Talleres "Don Bosco", no ha podido tener, una defensa más decisiva y elocuente. La notable pieza oratoria del diputado de la Unión Cívica es un formidable alegato en pró de la verdadera doctrina.

Ha quedado demostrado en forma precisa y categórica que la ley, al hablar de laicidad se refiere a las instituciones dependientes del Consejo, pero jamás a aquellas privadas cuyos servicios se vea obligado a reclamar dicho Consejo.

"El Amigo del Obrero" — se siente honrado al ofrecer a sus lectores el magistral discurso del valiente y meritorio diputado católico.

Con motivo de la Exposición Feria Ganadera que acaba de celebrarse en Paysandú, "El Amigo del Obrero" ha realizado un magnífico esfuerzo que revela patentemente su vitalidad y el empeño que pone en corresponder al favor siempre creciente de sus lectores. Ha lanzado un número extraordinario, de veinte páginas, verdadero exponente de la cultura y del progreso de Paysandú.

Con gran placer saludamos y felicitamos al estimado colega, deseándole cordialmente nuevos triunfos, en su vida ascendente y próspera.

## INCORREGIBLES

La prensa independiente continúa trayendo todos los días datos concretos, acusaciones con pruebas, ilevantables — al menos no levantadas — sobre el ibstruccionismo de las fracciones coloradas — ya unidas de hecho para obtener el triunfo electoral a toda costa — obstruccionismo evidente y constante, que se ve que responde a un plan de antemano proyectado con el fin de hacer imposible la depuración de los registros cívicos, para que queden en ellos y sean utilizados en el momento oportuno, los millares de inscripciones notoriamente fraudulentas que existen en los padrones electorales.

Causa verdadera pena, el ver con qué mala fe, con qué doblez y con qué empeño, se defienden esos "gatos" para ganar con ellos las elecciones a los ciudadanos de verdad.

Que los que tanto han alardeado de honradez cívica, de la liberalidad y de la perfección de nuestras leyes electorales; los que a cada instante hablan de su amor a la democracia y a la libertad.

Si los huevos alcanzan allá el precio que acá, sólo podrán leer el "Kakorikmir" los "nuevos ricos".

PRENSA EUROPEA

"La Croix" escribe sobre la Asamblea de las naciones de San Sebastián, esto que no deja de ser elocuente:

"Al venir a poner sus reales en San Sebastián, la capital de la católica Guipúzcoa, los miembros del Consejo de la Sociedad de Naciones se han encontrado bajo la guarda de un protector inesperado. Efectivamente: el palacio de la Diputación, en donde han celebrado sus sesiones, lleva en su frontón y su vestíbulo la imagen del Sagrado Corazón de Jesús. Mejor aún, el magnífico salón de sesiones que la provincia de Guipúzcoa ha hecho decorar con un lujo principesco, comunica por dos puertas, que están siempre abiertas, con el salón de

para desnaturalizarla y escarnecerla, y nuevos absurdos para defender sus torpes maquinaciones.

Pero, se seguirá diciendo, que marchamos a la cabeza de América...

## Periodismo católico

Uno de los órganos más prestigiosos y más difundidos, en el interior de la República, por su abundante material informativo, tanto del país como del exterior, por su seleccionado material de lectura instructiva y amena, por sus comentarios críticos y exactos sobre nuestra actualidad política, social, religiosa y económica, así como sobre el movimiento general de ideas en Europa y América, es, a no dudarlo, nuestro estimado colega "El Diario" de Paysandú, que con tanto acierto dirige nuestro querido amigo el Dr. José Miranda, secundado por un grupo de personas de vasta ilustración y de gran celo por la causa católica.

Es un diario magistralmente escrito, que tira dos ediciones, con 6 páginas y que hace honor a la causa, al departamento y al país, por la altura que informa siempre su propaganda y su lentitud y por la reflexión el estudio y la inteligencia, puestos al servicio del diario por sus redactores.

Por eso, en poco tiempo, se ha hecho acreedor a la protección y al aprecio de todos los habitantes de Paysandú, aún los adversarios en ideas filosóficas, y ha conquistado un enviable puesto dentro del periodismo nacional.

Con motivo de la Exposición Feria Ganadera que acaba de celebrarse en Paysandú, "El Amigo del Obrero" ha realizado un magnífico esfuerzo que revela patentemente su vitalidad y el empeño que pone en corresponder al favor siempre creciente de sus lectores. Ha lanzado un número extraordinario, de veinte páginas, verdadero exponente de la cultura y del progreso de Paysandú.

Con gran placer saludamos y felicitamos al estimado colega, deseándole cordialmente nuevos triunfos, en su vida ascendente y próspera.

## Suscripción original

Los esquimales poseen ya también su correspondiente periódico, que es en cierto modo su órgano oficial. Se llama "Kakorikmir" (título un poco humorístico para gentes que viven entre frío), y se imprime en God-Haale, apareciendo una vez al mes. La tarifa de suscripción es la siguiente: Un año, una piel de foca; seis meses, dos ciders (especie de pato que proporciona el plumón para los edredones); tres meses, una docena de huevos; un número, un huevo.

Si los huevos alcanzan allá el precio que acá, sólo podrán leer el "Kakorikmir" los "nuevos ricos".

## Prensa Europea

"La Croix" escribe sobre la Asamblea de las naciones de San Sebastián, esto que no deja de ser elocuente:

"Al venir a poner sus reales en San Sebastián, la capital de la católica Guipúzcoa, los miembros del Consejo de la Sociedad de Naciones se han encontrado bajo la guarda de un protector inesperado. Efectivamente: el palacio de la Diputación, en donde han celebrado sus sesiones, lleva en su frontón y su vestíbulo la imagen del Sagrado Corazón de Jesús. Mejor aún, el magnífico salón de sesiones que la provincia de Guipúzcoa ha hecho decorar con un lujo principesco, comunica por dos puertas, que están siempre abiertas, con el salón de

los diputados, donde ha sido entronizado hace algunos años, una admirable estatua de tamaño natural de nuestro Señor, sentado en un trono de oro, con baldaquino y descubriendo su corazón.

Desde sus escaños los presidentes de Consejo han tenido, pues, continuamente ante sus ojos en el fondo del salón la imagen del Salvador.

Dios inspire a Bourgeois, presidente de los presidentes de Consejo.

Pueda el Sagrado Corazón — termina — que de una manera inesperada ha presidido este Consejo, donde no se hallaba representado su Vicario sobre la tierra, enseñar a aquellos legisladores laicos que no hay paz durable fuera de su Evangelio. "Nisi Dominus custodierit..."

## ¡PARA HOY!

Hoy se juega.

No crean nuestros lectores que nos referimos a la suerte que suelen ofrecernos con aturridores gritos, los loteros, en los días de jugada de la lotería.

No. Se trata, es cierto, de suerte, pero de una muy distinta a aquella.

Hoy se juega la suerte del partido socialista uruguayo; más claro: hoy, con muchas probabilidades, quedará planteado el cisma dentro de esa organización.

Pocas horas después de nuestra salida a la calle, se reunirá la Convención Socialista para resolver su adicción a la segunda internacional o a la tercera.

Las opiniones están divididas, los ánimos están exaltados.

Si, como se cree, la Convención se inclina por la tercera, el líder socialista Dr. Frugoni, que, con mucha razón, no las va con el bolschikismo, formará un partido aparte.

El espectáculo promete, pues, ser interesante y las consecuencias más interesantes todavía.

De ellas enteraremos a nuestros lectores. Vale la pena.

## Curso de Sociología

La interesante conferencia del miércoles

El R. P. Pittini dió el miércoles último una interesante lección de Sociología Cristiana en el Centro Balmes, ante un número crecido de jóvenes.

El erudito sacerdote disertó por espacio de tres cuartos de hora sobre la actual crisis social en Italia y sobre el "Contrato de Sociedad" entre capitalistas y obreros, en la producción.

Empezó recordando que el eminente y ardoroso bienhechor del pueblo Monseñor Guillermo Ketteler, ya a mediados del siglo pasado soñaba con la forma cooperativa de producción, como un verdadero anhelo, como un ideal cristiano.

Pasó después en revista la opinión del insigne sociólogo italiano José Toniolo, uno de los primeros maestros de la Sociología Cristiana, demostrando que también el gran profesor pisano no plena de sus necesidades.

pugnaba ya, como aspiración de estricta justicia por la "asociación del obrero al capitalista", en las industrias, para que se le considerara como un compañero y un factor tan importante tanto en los beneficios, como en la administración y dirección de la producción.

Recordó que en el programa colectivo de acción social formulado hace poco más de un año por los obispos todos de E. U. U. de N. América se proclamaba el derecho de los obreros a tener su parte en los beneficios y en la administración de las fábricas, yéndose así a la verdadera "democracia industrial".

Hizo ver como los patrones no tienen delante más que dos caminos: uno que lleva a una solución de justicia y de armonía social en la que colaborarán cordialmente y sin opresión de nin-

guna de las partes, los patrones y los obreros; otra, funesta y terrible, solución de fuerza, de odios y de sangre, que pondrá en peligro la misma sociedad y la riqueza pública, como en Rusia.

Además con un razonamiento claro y convincente, evidenció que asociando el obrero al capital la carestía de la vida no sería tan extrema, las especulaciones odiosas cesarían y se restablecería poco a poco un equilibrio normal y estable entre la producción y el consumo, entre el costo de producción y los precios de venta entre los esfuerzos de la población y la satisfacción más o me-

## De Max Turmann

## ATRAVÉS DE LA VIDA SOCIAL

(Especial para el AMIGO DEL OBRERO)

Un ejemplo de energía nacional: la restauración de las regiones devastadas del Norte de Francia.—Una noble iniciativa del alcalde de Burdeos.—Antes de la "Semana Social" de Francia.

Triburgo, Julio 27/1920.

Yo quisiera llevar conmigo, en pensamiento, a mis queridos lectores de "El Amigo del Obrero" a aquellas regiones devastadas del Norte y del Nordeste de Francia. Yo quisiera mostrarles en qué doloroso estado habían quedado esas regiones después de la espantosa guerra, y lo que desde entonces, ha realizado la energía francesa para comenzar a reparar las ruinas gigantescas.

Antes de dar cifras, diremos algunas palabras de la organización creada por el estado francés para presidir la tarea de la restauración del país.

El primer servicio público instalado en las regiones libertadas, y que tenía por misión proveer primeramente las medidas indispensables, llevaba el nombre de "Servicio de los Trabajos de Primera Urgencia". Su obra propia debía ser la ejecución de los trabajos que la ley pone a cargo del Estado: arreglo del suelo y el trabajo de ponerlo en las condiciones anteriores, el desenterrar de entre los escombros ciudades y pueblos, la construcción de abrigos provisionales, etc.

eran cuatro millones de hectáreas de tierra, los que había que purgar de bombas y de materiales de todas clases; 265 millones de metros cúbicos de trinchera, que había que rellenar, 300 millones de metros de alambre de hierro que quitar, 300 mil casas en ruinas, las que era preciso reconstruir, y otras tantas, las que había que reparar!

Desde el 1.º de Abril de 1920, el "Servicio de los Trabajos de Primera Urgencia" está suprimido, después de haber realizado una buena y grande tarea. En la sucesión, todos los trabajos de interés general que quedan aún por hacer, serán dados a empresarios que obrarán por su propia cuenta pero bajo el control de los poderes públicos.

¿Cuáles han sido los resultados obtenidos?

Se ha comprobado oficialmente que el 1.º de Abril de 1920, sobre el total de 4 millones de hectáreas de tierra que había que expurgar de hierro, lo estaban ya tres millones, enteramente. Un millón y medio han sido entregados de nuevo a la agricultura, de las cuales, 700.000 han podido ser sembradas con cereales. Si las condiciones climáticas no son demasiado desfavorables, la mayor parte de los departamentos, serán este año, exportadores de cereales.

Este resultado se debe al campesino francés, sobre todo. El ha realizado, de un modo que no es

El público escuchó complacido y lleno de atención e interés la brillante e instructiva disertación del maestro conferencista aplaudiéndolo intensamente en multitud de ocasiones.

## "EL AMIGO DEL OBRERO"

El miércoles próximo, debido a que le preceden dos días de fiesta, no saldrá el "Amigo del Obrero".

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.

La Administración.



Señor Frugoni. — Aparte que nuestros legisladores no aceptan ese principio que acaba de citar el señor diputado. Eso está bien en Suiza y Alemania, pero no aquí.

Señor Secco Illa. — Yo digo que sería hacer de la ley, no un templo donde se respetaran todas las conciencias y todas las libertades, sino un arma violenta y odiosa para perseguir determinado ideal. Si se le diera una interpretación de esa naturaleza a la ley de que nos estamos ocupando.

Señor Lagarmilla. — Esta ley no es de persecución religiosa; es una ley que respeta todas las religiones.

Señor Perotti. — Es una ley de defensa contra las preocupaciones religiosas como las del señor diputado Secco Illa.

Señor Secco Illa. — No son preocupaciones.

**NO HAY LIBERTAD CUANDO SE PROHIBE HABLAR DE RELIGION.**

Señor Buero. — El señor diputado Secco Illa, lo que ha afirmado, es el carácter exclusivamente liberal de esta ley, no antirreligiosa.

Señor Secco Illa. — No sería liberal, si el texto y el espíritu como se dice, de esta ley fuera que todos los menores que caen bajo la tutela del Estado no han de tener absolutamente nada que ver con las ideas religiosas. Eso no puede ser liberal.

Señor Lagarmilla. — Se pone a todos por igual; no ataca ninguna religión.

Señor Secco Illa. — Es un ataque a la religión, porque es no enseñar religión. Está en un gran error. Yo digo que no hay libertad cuando se hace una preocupación viviente y permanente, la de que los menores no oigan hablar de religión.

Señor Perotti. — Solamente cuando la ley expresamente dice que no haya religión.

Señor Secco Illa. — La religión se ha enseñado en nuestro país durante muchos siglos a varias generaciones.

Señor Mibelli. — Por desgracia.

Señor Secco Illa. — Jamás ha sido un atentado a la libertad. Los frutos de esa época en que la religión penetraba en el espíritu de los menores, lo sabemos y lo conocemos.

Señor Frugoni. — Como un veneno para la educación.

Señor Secco Illa. — En ese ambiente se han formado las primeras generaciones de nuestra patria, generaciones de las que no tenemos razón ninguna para repudiarlas.

Señor Perotti. — Pero en punto a deis, han progresado muy poco, señor diputado.

Señor Secco Illa. — Yo no sé si formados en un ambiente tal como el que predicaban los señores diputados socialistas, podríamos apreciar los resultados de que nos enorgullecemos en este momento.

Señor Frugoni. — Progresaríamos mucho más.

Señor Secco Illa. — Puede ver el ejemplo de Rusia.

Señor Mibelli. — Ese es un hermoso ejemplo, que ignora

completamente el señor diputado, porque lee únicamente las hojas católicas, por lo visto.

Señor Buero. — Yo creo que en realidad, el doctor Secco Illa no ha contestado la argumentación planteada por el doctor Lagarmilla.

Señor Secco Illa. — Cómo no, si me he ocupado de eso, precisamente.

Señor Buero. — De acuerdo con la ley de creación del Consejo de Patronato de Delincentes y Menores, todos los menores que se asilan en las casas y establecimientos dependientes del Consejo no tendrán instrucción religiosa ninguna. Vale decir, se le dejará la más amplia libertad de conciencia a este respecto.

Señor Secco Illa. — De manera que si quieren tener instrucción religiosa, deben tener...

Señor Buero. — En cambio, si se acepta el criterio del señor diputado, una vez que el Consejo entregue esos menores a otros establecimientos, ya no gozarán de esa libertad de conciencia, porque dependerá de la dirección del Consejo la elección de esos nuevos establecimientos. Ahora yo creo doctor Secco Illa, que la contradicción sería flagrante.

Señor Secco Illa. — No hay contradicción. Es darle a los términos de la ley una extensión que no tienen.

Señor Buero. — ...y no tendría vuelta si no hubiera para mí un argumento que armoniza todos estos preceptos. La interpretación es la siguiente...

Señor Secco Illa. — Ya no es una interrupción, es un discurso.

Señor Buero. — ...que cuando la ley habla de establecimientos, ya sean agrícolas o casas de familias, no se refiere a establecimientos de educación sino a establecimientos que exploten cualquier otro orden de actividad...

Señor Ros (don Gualberto). — Una chacra.

Señor Buero. — ...que puede ser una chacra una fábrica, pero dentro de esos establecimientos jamás existirá un establecimiento como los Talleres de Don Bosco.

Señor Secco Illa. — Ese es un gran error del señor diputado, porque la ley habla precisamente de escuelas. Los menores serán colocados preferentemente en las casas de familia. No dice la ley que el Consejo de Patronato de Protección de Delincentes y Menores debe ver si esas casas de familias profesan ideas religiosas o de cualquier otra naturaleza.

Señor Buero. — Es que voy más allá, señor diputado: creo que el Consejo de Patronato puede colocar menores en casas de familias de ideas católicas.

Señor Secco Illa. — Puede hacerlo.

Señor Buero. — Yo creo que puede hacerlo, pero no en establecimientos que enseñen con exclusividad una doctrina religiosa.

Señor Secco Illa. — Si son escuelas, la ley lo dice: "o bien en escuelas agropecuarias o profesionales."

Señor Buero. — En escuelas agropecuarias y profesionales, pero no de índole religiosa.

Señor Perotti. — Pero no dice confesionales, que es otro caso distinto.

Señor Secco Illa. — Quiere decirme el señor diputado Buero que son los Talleres de Don Bosco?

Señor Buero. — Escuela agropecuaria, señor diputado, es la Escuela de Agronomía.

Señor Secco Illa. — ¿El establecimiento que tienen en el Manga, quiere decirme el señor diputado que es?

Señor Buero. — Es un establecimiento agropecuario, no digo que no, pero las funciones primordiales son las religiosas.

Señor Secco Illa. — De ninguna manera; absolutamente; no es exacto eso que dice el señor diputado.

Señor Frugoni. — Es una fábrica de católicos, ante todo.

Señor Mibelli. — Los Talleres de Don Bosco son también un establecimiento agropecuario porque todos los carneros de las huélgas salen de allí.

Señor Secco Illa. — Absolutamente no es cierto. Es una escuela profesional como la escuela del Manga, es una escuela agropecuaria de manera que el Consejo de Protección de Menores con arreglo al artículo 53 de la ley, ha hecho uso del legítimo derecho, porque ha podido colocar esos niños en las casas de familia o en escuelas agropecuarias, sin hacer distinción ninguna de sus ideas, sean religiosas o no. (Murmullidos).

Señor Perotti. — Eso es lo que desea el señor diputado, no es lo que debe ser.

Señor Secco Illa. — En lo único en que la ley es terminante, es que las escuelas dependientes del Consejo, el régimen será laico. Me parece que la letra y el espíritu de esta ley, es concluyente y terminante.

Señor Frugoni. — Pero en los Talleres de Don Bosco, se enseña catecismo o no? ... ¿Por qué no contesta?

Señor presidente. — Orden señores diputados! En esta forma no se puede tomar la versión tipográfica.

Señor Mibelli. — ¿Me permite una interrupción?

Señor Secco Illa. — No le permite. Voy a terminar. Después diré lo que quiera: Tal es, a mi juicio la interpretación clara y evidente de la ley que nos fije; tal es el sistema legal bajo el cual el Consejo de Patronato de Delincentes y Menores ha podido con toda autonomía proceder. Por consecuencia no tiene fundamento ni jurídico, ni por la letra ni por el espíritu de la ley, ninguna de las mociones formuladas por los señores diputados socialistas, y si esta Cámara votara con una conclusión contraria haría una reforma de la ley, pero no aplicaría la ley. He terminado.

**A LA ORDEN DEL DIA**

Después de terminar su discurso el doctor Secco Illa, se dió el punto suficientemente discutido. Votada la moción del señor Mibelli, fué rechazada aprobándose en cambio, una del señor Niménez, por la cual la Cámara resuelve pasar a orden del día.

**SE VENDE O SE ALQUILA**  
Un hermoso y bien situado solar con 15 metros de frente a la Carretera a Colón, próximo a Sayago. — Ocurir Mercedes 947.

**JUAN N. QUAGLIOTTI.** — Médico cirujano. — Médico del Hospital Maciel. — Consultorio: Uruguay 1296, de 3 a 3 p. m. — Casa particular: Bartolomé Mitre 1370.

**SAMUEL AGUIRRE Y HOMERO MARTINEZ ALBIN.** — Ciudadela 1387.

**HECTOR E. TOSAR ESTADES.** — Abogado. — Treinta y Tres 1460.

**EDUARDO TERRA AROCHENA.** — Ingeniero y Agrimensor. — 25 de Mayo 254. — Proyectos de obras en general. — Mensuras. Divisiones y Nivelaciones.

**DOCTOR ALFREDO CANZANI.** — Médico cirujano. — Consultas de 1 a 2 y 30 todos los días hábiles menos los jueves. — Ada. G. San Martín 2738. Teléfono Uruguaya 575 (Aguada).

**LUIS ARRARTE VICTORIA.** — Arquitecto y agrimensor. — Proyectos, dirección y construcción de obras, peritajes, tasaciones y mensuras. — Avenida 18 de Julio 1698 (entresuelo). — Teléfono La Uruguaya 2204, (Cordón).

**MIGUEL PEREA.** — Abogado. — Estudio: Calle Mercedes 941.

**MARIO ARTAGAVEYTIA.** — Medicina-cirujía general. — Consulta de 130 a 330 p. m. — Teléfono: La Uruguaya 2237 (Central). Calle 25 de Mayo 689.

**JOSE L. MULLIN.** — Abogado. Estudio: Andes 1360. — Domicilio: Av. Sarmiento 84. — Pósitos.

**CONRADO GONZALEZ BARBOY.** — Escritorio público. — Misiones 1388. — Teléfono La Uruguaya 1260 (Central).

**IGNACIO BERGARA.** — Escritorio público. — Calle Misiones 1495 entre 25 de Mayo y Cerrito. Domicilio particular: Andes 1527. — Teléfono: Cooperativa 823.

**CLASES DE CASTELLANOS**  
Héctor E. Tosar Estades  
Treinta y Tres 1460.

**ERNESTO CARDELLINO.** — Dentista Jefe de la Clínica del Hospital de Niños. — Consultas de 730 a 1130 a. m., y de 2 a 6 p. m. Los jueves y días festivos no hay consultas. — Calle Soriano 839. — Teléfono: La Uruguaya 675 (Central).

**JOSE MARANESI.** — Agrimensor. — Escritorio. — Gaboto núm. 1845.

**LAGUARDIA HNOS.** — Cirujanos dentistas. — Nuevos sistemas para la confección de dientes artificiales. — Extracción de dientes sin dolor. — Obturaciones de oro, platino y porcelana. — Consultorio: Yl 1290.

**LUIS P. LENGUAS.** — Médico Cirujano. — Consultas de 2 a 3 p. m. — Agraciada 1911.

**GRAN CASA BARRIOS**  
**MUEBLES**  
Carpintería y construcciones  
EN GENERAL  
URUGUAY Núm. 1639  
MINAS Núm. 160  
Teléfono: LAS DOS COMPAÑIAS MONTEVIDEO

**SE VENDE O SE ALQUILA**  
SE VENDE o se alquila un terreno en el Cerrito de la Victoria (Camino Casa-Balle entre Colonia y San Lorenzo). El terreno tiene 14 metros de frente, por 40 de fondo. Darán razón en la Administración de este diario.

**Alquiler: \$ 500. Venta: \$ 150 el metro.**

**REPARACION Y DECORADO EN IMAGENES**  
Especialidades en Letras, Signos de Bronce o Pastas Fuertes Incrustadas en Mármol. — Colocación de Xarillas para Escaleras. — Roluras compojo. Mármol de colores. — Estátuas, Muñecas, Abanicos, etc. — Terracotas, Biscuits, Mayólicas. — JOSE MURILLO. — Compositor. — PAYSANDU 1082.

**DESEA V.D. REFORMAR SUS COLCHONES**  
Avisar por correo o mensajero a la "Colchonera del Este" de José García, calle Miguelete núm. 1500 esq. Piedra Alta, y quedará Vd. completamente conforme y bien servido. Los mensajes los paga esta casa. Gran surtido de colchines, lanas, camitas americanas de hierro y de todas clases.

**ALHAJAS RELOJES BRILLANTES**  
Gran variedad de gustos, lo hallarán en la acreditada Joyería y Relojería San Carlos, del Q. Mto. y Hnos. Se hacen alhajas al gusto del interesado. Se componen alhajas y relojes por diligencia que seano Talleres en la casa. Inmenso surtido en medallas con diamantes, de oro "fix", de plata, etc. Pidan precios que se lo enviarán en seguida, los cuales son sumamente ventajosos. Calle Gaboto núm. 1488, entre Miguelete y La Paz, Montevideo. No confundir; a mitad de cuadra.

**COCHERA DEL CARMEN**  
De Manuel Rodríguez y Cia, calle Arenal Grande y Brander. Se atienden pedidos a toda hora del día y de la noche. Carrajes por mes y servicio para casamientos, pases, etc. etc. Servicio fúnebre, desde los más pomposos a los más sencillos. Elementos de primer orden. Precios módicos. Teléfonos: La Uruguaya 607 y La Cooperativa 1144.

**TIENDA**  
Tienda de Correa Luna Hnos. — Calle Juan Carlos Gómez 1332. — Precio fijo. — Teléfono: La Uruguaya núm. 731.

**LIBRERIA, PAPELERIA Y TIPOGRAFIA LA POPULAR**  
De Mosca Hnos. — El más completo surtido en artículos del ramo. Casa especial en librería y estampería religiosas. — Situada en la calle 18 de Julio 1574. — Teléfono: La Uruguaya 768 (Cordón).

**OPORTUNIDAD**  
Se vende: una estantería y mostrador de pino tea, soportes, niquelados para vidriera. Tratar Mercedes 947.

**SE VENDE O SE ALQUILA**  
Un hermoso y bien situado solar con 15 metros de frente a la Carretera a Colón, próximo a Sayago. — Ocurir Mercedes 947.

**JUAN N. QUAGLIOTTI.** — Médico cirujano. — Médico del Hospital Maciel. — Consultorio: Uruguay 1296, de 3 a 3 p. m. — Casa particular: Bartolomé Mitre 1370.

**SAMUEL AGUIRRE Y HOMERO MARTINEZ ALBIN.** — Ciudadela 1387.

**HECTOR E. TOSAR ESTADES.** — Abogado. — Treinta y Tres 1460.

**EDUARDO TERRA AROCHENA.** — Ingeniero y Agrimensor. — 25 de Mayo 254. — Proyectos de obras en general. — Mensuras. Divisiones y Nivelaciones.

**DOCTOR ALFREDO CANZANI.** — Médico cirujano. — Consultas de 1 a 2 y 30 todos los días hábiles menos los jueves. — Ada. G. San Martín 2738. Teléfono Uruguaya 575 (Aguada).

**LUIS ARRARTE VICTORIA.** — Arquitecto y agrimensor. — Proyectos, dirección y construcción de obras, peritajes, tasaciones y mensuras. — Avenida 18 de Julio 1698 (entresuelo). — Teléfono La Uruguaya 2204, (Cordón).

**MIGUEL PEREA.** — Abogado. — Estudio: Calle Mercedes 941.

**MARIO ARTAGAVEYTIA.** — Medicina-cirujía general. — Consulta de 130 a 330 p. m. — Teléfono: La Uruguaya 2237 (Central). Calle 25 de Mayo 689.

**JOSE L. MULLIN.** — Abogado. Estudio: Andes 1360. — Domicilio: Av. Sarmiento 84. — Pósitos.

**CONRADO GONZALEZ BARBOY.** — Escritorio público. — Misiones 1388. — Teléfono La Uruguaya 1260 (Central).

**IGNACIO BERGARA.** — Escritorio público. — Calle Misiones 1495 entre 25 de Mayo y Cerrito. Domicilio particular: Andes 1527. — Teléfono: Cooperativa 823.

**CLASES DE CASTELLANOS**  
Héctor E. Tosar Estades  
Treinta y Tres 1460.

**ERNESTO CARDELLINO.** — Dentista Jefe de la Clínica del Hospital de Niños. — Consultas de 730 a 1130 a. m., y de 2 a 6 p. m. Los jueves y días festivos no hay consultas. — Calle Soriano 839. — Teléfono: La Uruguaya 675 (Central).

**JOSE MARANESI.** — Agrimensor. — Escritorio. — Gaboto núm. 1845.

**LAGUARDIA HNOS.** — Cirujanos dentistas. — Nuevos sistemas para la confección de dientes artificiales. — Extracción de dientes sin dolor. — Obturaciones de oro, platino y porcelana. — Consultorio: Yl 1290.

**LUIS P. LENGUAS.** — Médico Cirujano. — Consultas de 2 a 3 p. m. — Agraciada 1911.

**IMPRENTA LATINA**  
JOSÉ M. BLANCO  
De UCAR Hermanos  
1528 FLORIDA 1528  
Los dos Teléfonos

**EXTRACTO DE MALTA MONTEVIDEANA**  
Bebida-alimento muy agradable y sumamente nutritiva.  
El mejor tónico y reconstituyente de efectos admirables en todo organismo que requiera ser fortalecido. Es también la mejor bebida para las personas sanas.  
El Rey, Padre Juan R. Diz, Superior Mercedario, manifiesta su opinión en la siguiente forma:  
«Reconozco en todo y por todo su acción vigorosa y natural para los organismos débiles».  
**Sociedad Anónima CERVECERIA MONTEVIDEANA**  
CALLE SANTA FE, 1035

**Farmacia y Droguería del «LEON DE ORO»**  
DE  
**JOSE MARIA SUEIRO**  
FARMACIA  
**CASA MATRIZ**  
FUNDADA EN 1880  
Avenida 18 de Julio 899  
Especialidad 1351-1353  
Importación directa de Drogas. — Especialidad en Perfumerías  
SE DESPACHA PARA EL  
**CÍRCULO CATÓLICO**  
TELÉFONO:  
**LAS DOS COMPAÑIAS**

**Establecimientos católicos de enseñanza**  
**PARA VARONES**  
Colegio de la Sagrada Familia. — Enseñanza superior y elemental, comercial, idiomas. — Calle Agraciada número 1900.  
Escuela de San Vicente. — Gratuita. — Fundada en el año 1850 por la Sociedad de San Vicente de Paul. — Enseñanza elemental para varones. — Calle Treinta y Tres núm. 1286.  
Colegio Pbro. José B. Capurro. — Dirigido por los Hermanos de la Sagrada Familia. — Calle Maciel 1377.  
Colegio Seminario. — Enseñanzas elementales y de bachillerato en ciencias y letras y superior. — Admite externos, pupilos, tres cuartos pupilos y medio pensionista. — Soriano número 1472.  
Colegio de San Antonio. — Bajo la dirección de los PP. Capuchinos. — Se enseña instrucción elemental. — Calle Canelones entre Minas y Magallanes.  
Talleres de Don Bosco. — Estanzuela. — Formación de artesanos en varios oficios, sastrería, zapatería, carpintería, herrería, panadería, encuadernación, etc.  
Colegio Parroquial de San Luis. — Iglesia Parroquial del Reducto.  
Colegio Católico de San Vicente. — Plaza San Agustín (Unión).  
Colegio de San Pedro Nolasco. — Calle Capurro núm. 145.  
Colegio del Sagrado Corazón de Jesús. — Dirigido por los RR. PP. Jesuítas.

**PARA NINAS Y SESORITAS**  
Colegio de las Religiosas Dominicas. — Calle Rivera núm. 2257. — Admite externas, pupilas y medias pupilas.  
Colegio Clara Jackson de Heber. — Dirigido por las H. H. Dominicas. — La Anunciata. — Admite pupilas, medias pupilas y externas. — Larrañaga 4.  
Colegio de Nuestra Señora de Lores. — Dirigido por las Hermanas de la Inmaculada Concepción de la Orden Cristiana Alemana. — Se admiten externas, medio pupilas e internas. — Calle Martín García núm. 14.  
Colegio San José, para niñas y sesoritas. — Dirigido por las Hermanas Josefinas. — Cerrito de Montevideo.  
Escuela-Taller de las RR. HH. V. centinas. — Se da enseñanza superior. — Calle Reconquista núm. 432.  
Escuela-Taller de María Auxiliadora. — Se admiten externas, medio pupilas e internas. — Calle Canelones esquina Magallanes.

herido.

Los dos sacerdotes se levantaron simultáneamente.

—Melania, ¿quién ha traído la noticia?

—La Pelloirota, esa holgarana a quien has acompañado durante muchos meses; el herido es su hermano... ¡un borrachón!

—Pertenece a mi clientela, Sandoz— dijo irguenamente el párroco—. Con permiso de usted me toca ir a asistirlo. Buenas noches; recé una oración por el alma de ese infeliz...

Sabó y oyó el chapoteo de sus zapatos en el lodo del camino.

—Me permiten que suba a mi cuarto a estudiar? —murmuró el Vicario.

—Oh, sí, señor! —contestó Melania—. Yo sí, sobrina, acuéstate; estas cansada; ¡que duermas bien!

Momentos después, Lena estaba acostada en su lecho; pero la sobreexcitación extraordinaria le impedía conciliar el sueño. Las impresiones del viaje y de la llegada, las fatigas del día, cierto vago desengaño; en fin, las emociones del anochecer, comprendiendo entre ellas la aparición del primo de Leandro giraban y se confundían en su cerebro, produciéndole una especie de fiebre. Además sentía la ansiedad de la espera del mañana. Estaba segura de que vería a Leandro, y éste, sin duda, tendría prisa por presentarla a su madre. Al pensar en esto, el corazón le palpitaba violenta-

mente. Intentó tranquilizarse y cerró los ojos; pero en la casa la delatear de los tabiques daba paso a muchos ruidos. Debajo del dormitorio un chapoteo acompasado revelaba que estaban lavando ropa. Melania abrió y cerraba puertas y armarios; luego llegó el Párroco y recibió un regalo de su hermana.

La última visión que tuvo aquella noche la muchacha fué la de su tía, que entró calladamente con un quinqué y se dedicó a repasar unas medias muy grandes de lana negra.

Cosa rara; sus sueños, confusos y atropellados, no reflejaron los incidentes ni las emociones del día. Encontróse transportada a Coalangay, disfrutando del paisaje invernal y vagando después con sensación de bienestar y de consuelo, por las anchurosas estancias de la casa llenas de rústica comodidad. Los rostros familiares de allá la rodeaban sonrientes. Y ella se volvía a encontrar ante el arcón donde guardaba el traje bordado de plata, y acariciaba complacida el fino encaje de sus cofias y los artísticos pliegues de sus cuellos. Luego visitaba el florido cementerio calandante con la Iglesia. Allí se angustiaba buscando inútilmente la tumba de su padre. Y, cuando se despertó, esta idea fija constituyó una preocupación que no pudo desahogar. Mientras que tendía la mirada en derredor, tratando de darse cuenta de dónde estaba, hacia grandes esfuerzos por recordar si había oído alguna vez el nom-

bre de la ciudad en que falleció su padre.

**XIII**

Cuando la tardía luz matinal entró en el humilde dormitorio, ya la cama de Melania estaba hecha y cubierta por la colcha azul.

Lena consultó su relojito de plata: las siete y media dadas. A esta hora en Coalangay, su prima después de oír misa, habría ya desnatado la leche, arreglado la sala, distribuido el grano al averío y, sin duda, estaría sentada cosiendo junto a la ventana.

Lena experimentó vago enternecimiento al pensar en la amplia y resplandeciente chimenea de la cocina, mientras tiraba en su dormitorio sin lumbre. Pero una idea alegre bastó para disipar esa primera impresión: ¡estaba en París... o casi París, y pronto vería a Leandro!

Apresuradamente empezó a ataviarse, forjándose la ilusión de que empezaba una nueva vida. El peinado fué una dificultad. Veinte veces intentó arreglarse los cabellos como las señoritas elegantes que iban de temporada a Bretaña. Cuando concluyó su tarea no se conocía; consideróse como una persona extraña, desconocida, y se preguntó si no presentaba mejor aspecto el día antes tocada con la cofia de encajes.

A continuación se puso el traje gris-

deconcentrada, buscando involuntariamente su delantalito de seda, encaramóse en una silla, a fin de ver en conjunto el efecto del atavío. Imposible; el reducido espejo de Melania sólo alcanzaba a reflejar parcialmente la falda o el corpiño, pero no la dos prendas a la vez.

Una exclamación de asombro estuvo a punto de hacer que Lena se cayese de la silla. Melania, que acababa de entrar, expresó su admiración en términos que tranquilizaron algo a la muchacha.

—El traje te sienta muy bien, sobrina. Realmente es precioso. Te he dejado dormir, porque estabas cansada... ¿Quieres tomar el desayuno? Mi hermano va a sentarse a la mesa... ¡Oh, te encuentro muy elegante!

Revelando no hallarse familiarizada con su nueva ropa, Lena se recogió cuidadosamente la falda para bajar la escalera, y entró en el comedor cuando el Párroco cortaba con prisa un pedazo de pan. Estupefacto, el sacerdote dejó caer el cuchillo.

—Ya te has transformado en parisien! —exclamó ingenuamente. —No soy voto en el asunto, pero echo de menos a mi bretona con su atavío regional.

—Ya la volverá usted a ver; me está prohibido regresar a Coalangay con el traje distinto del que llevaba al salir de allí —contestó Lena, buscando inútil-

mente un espejo que la familiarizase con su nuevo aspecto.

El sacerdote se mostraba menos locuaz que la vispera. Parecía como que esta nueva Lena lo desconcertaba un poco, quitándole animación para hablar de su amada tierra nativa.

Al concluir el desayuno, bastante retrasado, la campanilla de la puerta sonó con tal violencia, que el Párroco se puso de pie, mientras la muchacha quedábase casi sin respiración, dominada por gratísimo presentimiento.

Si, ¡era Leandro! Pero un Leandro algo distinto del de Coalangay; no ya el cazador, con traje de campo y fieltro flexible, adornado con una pluma de perdiz o de milano, sino un caballero muy elegante, muy correcto, con gabán de pieles y guantes irreprochables.

Lena encontróse con la mirada del señor Desmoultiers... Una mirada vacilante, de asombro, desconcertada, que hizo latir con apresuramiento doloroso el corazón de la muchacha.

—Al fin está usted aquí! —exclamó Leandro, como si, desorientado por el cambio de traje, sólo hubiese reconocido a Lena por el vivo rubor de sus mejillas y por el fulgor de los ojos.

Se rehizo un poco.

—¿Tiene usted la bondad de presentarme al señor Cura? Ya el señor Alcalde le habrá anunciado mi visita... Efectuése la presentación; la mira-

da de Leandro se dirigía frecuentemente hacia Lena. ¿Qué pensaría de ésta el señor Desmoultiers? ¿La encontraría igualmente linda y atractiva en su nuevo aspecto? La turbación que experimentaba, sin encontrar respuestas a esas preguntas, le producía una especie de parálisis. Dábale cuenta de que había perdido su acostumbrada desenvoltura. Hasta notaba la falta de su delantalito, porque en los minúsculos bolsillos acostumbraba a deslizar las punas de los dedos, y ahora no sabía qué hacer de las manos. Aún no se habían cruzado unas cuantas palabras de cortesía entre el visitante y el Párroco, cuando entró Melania presurosa, despidiéndose y vestida con el traje viejo y lleno de manchas que usaba por las mañanas para barrer. Efectuóse la correspondiente presentación. Lena, aún sin querer, recordaba los pintorescos desayunos servidos en la cocina de Coalangay, y al compararlos con la escena que en aquel momento contemplaba Leandro, sintió enojo, comprendiendo que su tía era vulgar y que la sala de la casa parroquial era pobre y fea, como si aquellas fealdades y aquella pobreza redundasen en daño de su persona...

Y, desgraciadamente, ocurría así; Leandro, a pesar de su tío de hombre educado, apenas podía disimular la impresión inesporada, deconsoladora, lamentable, que recibió al penetrar en

aquella pobre estancia. Enterado a la vispera, por Severino, de la llegada de Lena, acudía gozoso a transmitirle la invitación de su madre. Y el gozo se convirtió en desencanto; no era Lena aquella "muchacha" sin personalidad emperifollada con un traje curi y a mal gusto; ¡no, aquella no era Lena, la hada de la majestuosa y vetusta solariega, la doncella ideal que las vestidas lujosas con bordados de finos encajes.

Y la tía de Lena era aquella señora con los cabellos enmarañados, la ropa llena de manchas y las manos emformadas por trabajos rudos!

Aquí faltaba en absoluto poesía; velase la realidad de las cosas; aquí diferencia de lo que ocurría en Coalangay, no era posible descubrir a la antigua raza bajo los trajes campesinos; aquí estaba la familia materna de Lena, sin distinción ni prestigio. Y este parentesco perjudicaba a la muchacha en el concepto de Leandro, reflexionando en la abnegación grande bendita que se ocultaba bajo aquella pobreza, ni en el sacrificio de aquellos seres consagrados a servir a Dios y socorrer al prójimo.

—Mi madre, confía en que usted, usted la bondad de comer esta noche con nosotros —exclamó haciendo un esfuerzo y sin conseguir encontrar en aquella muchacha semejanza con la chicera bretona de la cual se enorgul-